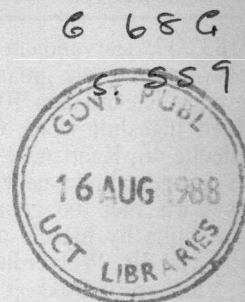


REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA



REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA



# Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price  
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **50c** Local  
Buitelands **70c** Other countries  
Posvry • Post free

**Regulasiekoerant  
Regulation Gazette**

**No. 4245**

As 'n Nuusblad by die  
Poskantoor geregistreer  
Registered at the Post Office  
as a Newspaper

Vol. 278

PRETORIA, 12 AUGUSTUS 1988  
AUGUST

No. 11462

## PROKLAMASIE

*van die*

*Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*

**No. R. 129, 1988**

WET OP DIE ONTWIKKELING VAN AANGEWESSE  
GEBIEDE, 1979 (WET 87 VAN 1979), SOOS GEWYSIG

### AANWYSING VAN GEBIED

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3 van die Wet op die Ontwikkeling van Aangewese Gebiede, 1979 (Wet 87 van 1979), soos gewysig, verklaar ek hierby die gebied in die Bylae omskryf, as 'n aangewese gebied as toevoeging tot die Noord- en Noordwes-Transvaalse grensgebied, aangewys by Proklamasies R. 15, 1983 en R. 187, 1986, waarin die bepalings van voormelde Wet met ingang van datum van hierdie Proklamasie van toepassing sal wees.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Ses-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Agt-en-tagtig.

P. W. BOTHA,  
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Rade (Ministersraad van die Volksraad):

J. J. G. WENTZEL,  
Minister van die Ministerraad van die Volksraad.

### BYLAE

#### AANGEWESSE GEBIED

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Roode-rand 41 JP; daarvandaan noordooswaarts en algemeen suid-waarts met die grense van die volgende plase langs, sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde plaas Rooderand 41 JP, Knapdaar 26 JP, Klipbult 25 JP, Pachs-draai 50 JP, Haakdoornbult 67 JP, Koppieskraal 73 JP, Straatdrift 74 JP, Schuinsdrift 75 JP, Zamenkomst 81 JP, Riekersdam 109 JP en Krielsrust 106 JP, tot by die suidoos-telike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan alge-meen noordweswaarts met die suidwestelike grens van die genoemde plaas Krielsrust 106 JP, tot by Bakken R op Kaart

## PROCLAMATION

*by the*

*State President of the Republic of South Africa*

**No. R. 129, 1988**

DESIGNATED AREAS DEVELOPMENT ACT, 1979  
(ACT 87 OF 1979), AS AMENDED

### DESIGNATION OF AREA

Under and by virtue of the powers vested in me by section 3 of the Designated Areas Development Act, 1979 (Act 87 of 1979), as amended, I declare hereby the area as defined in the Annexure a designated area additional to the North and North-Western Transvaal border area, designated by Proclamations R. 15, 1983 and R. 187, 1986, to which the provisions of the said Act shall apply with effect from date of this Proclamation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-sixth day of July, One thousand Nine hundred and Eighty-eight.

P. W. BOTHA,  
State President.

By Order of the State President-in-Council (Minister's Council of the House of Assembly):

J. J. G. WENTZEL,  
Minister of the Minister's Council of the House of Assembly.

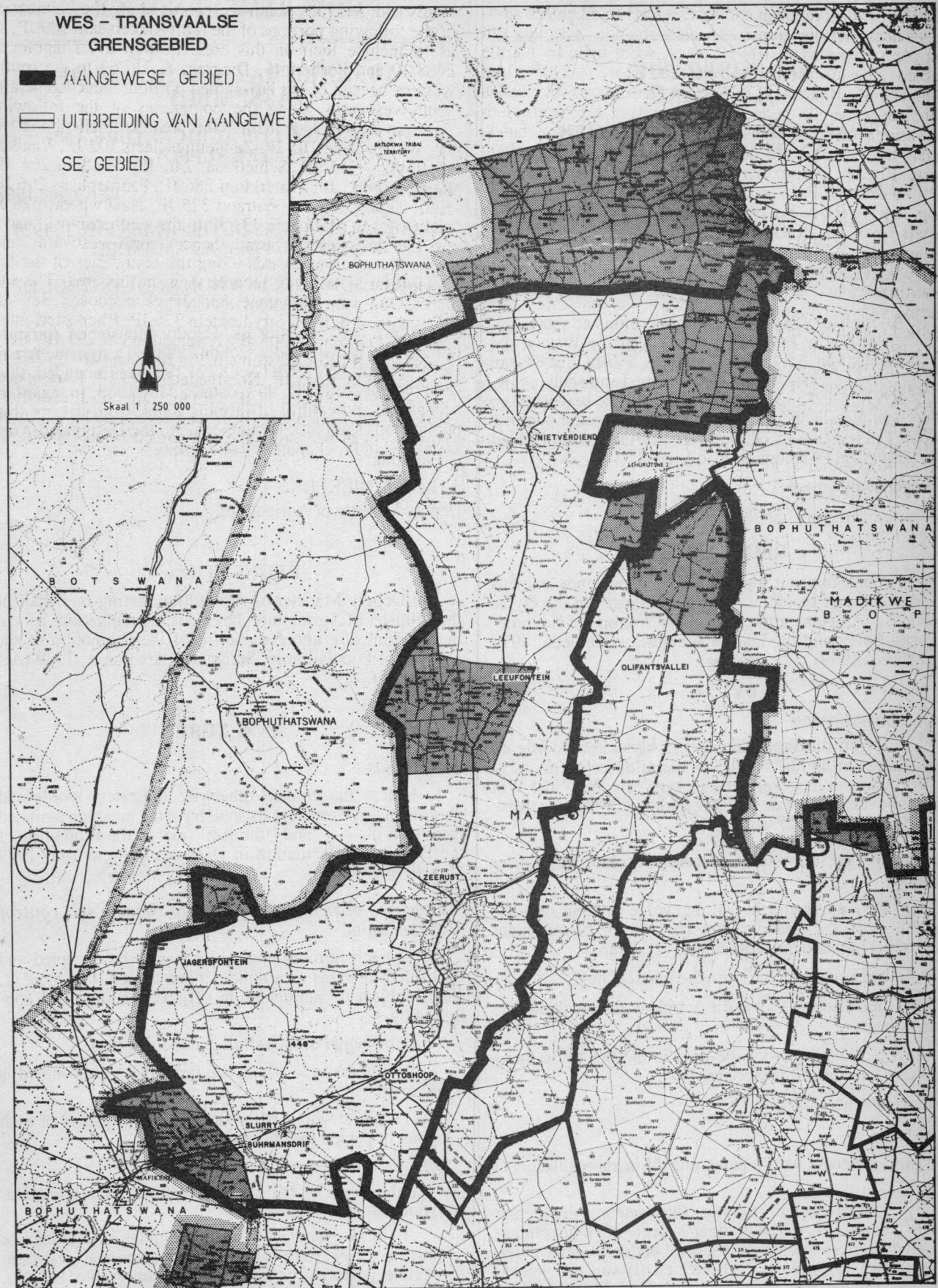
### SCHEDULE

#### DESIGNATED AREA

Beginning at the north-western beacon of the farm Rooderand 41 JP; thence north-eastwards and generally southwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The said farm Rooderand 41 JP, Knapdaar 26 JP, Klipbult 25 JP, Pachsdraai 50 JP, Haakdoornbult 67 JP, Koppieskraal 73 JP, Straatdrift 74 JP, Schuinsdrift 75 JP, Zamenkomst 81 JP, Riekersdam 109 JP and Krielsrust 106 JP, to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally north-westwards along the south-western boundary of the said farm Krielsrust 106 JP, to Beacon R on Diagram A 1833/37; thence north-west-

A 1833/37; daarvandaan noordweswaarts en algemeen suidweswaarts met die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Riekersdam 109 JP langs, sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Gedeelte 29, Kaart A 2408/30 en Gedeelte 46, Kaart A 717/63 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die grense van die volgende plase langs, sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Kromellenboog 104 JP, Welverdiend 105 JP, Zedelingsplaats 102 JP, Vaalkop of Bokkop 245 JP, Schietkraal 246 JP, Vaalkop 264 JP, Rietvallei 263 JP, Waterkloof 286 JP, Paardeplaats 296 JP, Kafferskraal 306 JP, Witrand 325 JP, Naauwpoort 328 JP en Oog van Malmanie 333 JP tot by die suidelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan noordweswaarts en algemeen noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs, sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde plaas Oog van Malmanie 333 JP, Kareebosch 329 JP, Naauwpoort 328 JP, Strydfontein 326 JP, Rhenosterfontein 304 JP, Doornhoek 305 JP, Kwaggafontein 297 JP, Bergplaats 285 JP, Koedoesfontein 266 JP, Klaarstroom 267 JP, Lotteringskraal 243 JP, Nooitgedacht 100 JP, Karreepoortfontein 86 JP, Mezeg 77 JP, Olifantsvallei 65 JP, Medfordt Park 52 JP, Kuilenburg 39 JP en Rooderand 41 JP tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

wards and generally south-westwards along the boundaries of the following portions of the farm Riekersdam 109 JP, so as to include them in this area: Portion 29, Diagram A 2408/30 and Portion 46, Diagram A 717/63 to the south-western beacon of the last-named portion; thence generally south-westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Kromellenboog 104 JP, Welverdiend 105 JP, Zedelingsplaats 102 JP, Vaalkop of Bokkop 245 JP, Schietkraal 246 JP, Vaalkop 264 JP, Rietvallei 263 JP, Waterkloof 286 JP, Paardeplaats 296 JP, Kafferskraal 306 JP, Witrand 325 JP, Naauwpoort 328 JP and Oog van Malmanie 333 JP to the southernmost beacon of the last-named farm; thence north-westwards and generally north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The said farm Oog van Malmanie 333 JP, Kareebosch 329 JP, Naauwpoort 328 JP, Strydfontein 326 JP, Rhenosterfontein 304 JP, Doornhoek 305 JP, Kwaggafontein 297 JP, Bergplaats 285 JP, Koedoesfontein 266 JP, Klaarstroom 267 JP, Lotteringskraal 243 JP, Nooitgedacht 100 JP, Karreepoortfontein 86 JP, Mezeg 77 JP, Olifantsvallei 65 JP, Medfordt Park 52 JP, Kuilenburg 39 JP and Rooderand 41 JP to the north-western beacon of the last-named farm, the point of beginning.



**GOEWERMENSKENNISGEWING****ADMINISTRASIE:  
VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN  
WATEROORSIENING****No. R. 1649****12 Augustus 1988****WET OP DIE ONTWIKKELING VAN AANGEWESSE  
GEBIEDE, 1979 (WET 87 VAN 1979), SOOS GEWYSIG****VERPLIGTE BEWONING EN BEHEER VAN  
PLAASEENHEDE**

Ek, André Isak van Niekerk, Adjunk-minister van Landbou, bepaal hierby kragtens artikel 7 van die Wet op die Ontwikkeling van Aangewese Gebiede, 1979 (Wet 87 van 1979), soos gewysig, dat Goewermentskennisgewing R. 957 van 6 Mei 1983 ten opsigte van verpligte bewoning en beheer van plaaseenhede, vanaf datum van hierdie publikasie ook van toepassing sal wees op die Aangewese Gebied soos omskryf in Proklamasie R. 67, 1988.

A. I. VAN NIEKERK,  
Adjunk-minister van Landbou.

**REGULASIES**

Die Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou, het die regulasies in die Bylae uiteengesit, kragtens artikel 8 van die Wet op die Bevordering van Bevolkingsdigtheid in Aangewese Gebiede, 1979 (Wet 87 van 1979), uitgevaardig.

**BYLAE****Woordomskrywing**

1. Tensy uit die samehang anders blyk, het woorde en uitdrukkings in hierdie regulasies dieselfde betekenis as in die Wet daaraan toegeken, en beteken "die Wet" die Wet op die Bevordering van Bevolkingsdigtheid in aangewese Gebiede, 1979 (Wet 87 van 1979).

**Kategorieë persone wat plaaseenhede moet bewoon en beheer**

2. (1) Elke plaaseenheid wat ingevolge 'n kennisgewing kragtens artikel 7 van die Wet bewoon en beheer moet word, moet, behoudens subregulasie (2), deur—

(a) die eienaar van die betrokke plaaseenheid;

(b) die persoon aan wie die betrokke plaaseenheid verhuur word; of

(c) 'n Blanke wat vir die doel in die heeltydse diens van so 'n eienaar of persoon is.

bewoon en beheer word.

(2) Indien—

(a) die eienaar van 'n plaaseenheid in subregulasie (1) bedoel—

(i) 'n eksekuteur, kurator, likwidateur, beredderaar of kurator, verteenwoordiger in regte of 'n gevolmagtigde verteenwoordiger is na wie onderskeidelik in paragrafe (a), (b), (c), (d), (e) en (i) van die woordomskrywing van "eienaar" in artikel 1 van die Wet verwys word; of

(ii) 'n regspersoon is;

(b) iemand in subparagraaf (i) van paragraaf (a) bedoel, 'n regspersoon is; of

**GOVERNMENT NOTICE****ADMINISTRATION: HOUSE OF  
ASSEMBLY****DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND  
WATER SUPPLY****No. R. 1649****12 August 1988****DESIGNATED AREAS DEVELOPMENT ACT, 1979  
(Act 87 OF 1979), AS AMENDED****COMPULSORY OCCUPATION AND CONTROL OF  
FARMING UNITS**

I, André Isak van Niekerk, Deputy Minister of Agriculture, hereby declare under section 7 of the Designated Areas Development Act, 1979 (Act 87 of 1979), as amended, that Government Notice R. 957, dated 6 May 1983, in regard to occupation and control of farming units, from date of this publication, shall also be applicable to the Designated Area as defined in Proclamation R. 67, 1988.

A. I. VAN NIEKERK,  
Deputy Minister of Agriculture.

**REGULATIONS**

The Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture, has made the regulations set out in the Annexure under section 8 of the Promotion of the Density of Population in Designated Areas Act, 1979 (Act 87 of 1979).

**ANNEXURE****Definitions**

1. Unless the context otherwise indicates, words and phrases in these regulations shall have the meaning assigned thereto in the Act, and "the Act" means the Promotion of the Density of Population in Designated Areas Act, 1979 (Act 87 of 1979).

**Categories of persons required to occupy and control farming units**

2. (1) Each farming unit which has to be occupied and controlled in terms of a notice under section 7 of the Act, shall, subject to subregulation (2), be occupied and controlled by—

(a) the owner of the farming unit concerned;

(b) the person to whom the farming unit concerned is let; or

(c) a White who is in the full-time employment of such owner or person for this purpose.

(2) If—

(a) the owner of a farming unit referred to in subregulation (1)—

(i) is an executor, a trustee, liquidator, liquidator or trustee, legal representative or an authorised representative respectively referred to in paragraphs (a), (b), (c), (d), (e) and (i) of the definition of owner referred to in section 1 of the Act; or

(ii) is a juristic person;

(b) a person referred to in subparagraph (i) of paragraph (a) is a juristic person; or

(c) die persoon aan wie 'n plaaseenheid in subregulasie (1) bedoel, verhuur word, 'n regspersoon is,

moet daardie eienaar of persoon, na gelang van die geval, die betrokke plaaseenheid deur 'n Blanke wat vir dié doel in sy heeltidse diens is, laat bewoon en beheer.

#### **Wyse en tydperk van bewoning**

3. (1) Elke plaaseenheid wat ingevolge 'n kennisgewing kragtens artikel 7 van die Wet bewoon en beheer moet word, moet deur middel van die handhawing van die fisiese teenwoordigheid van iemand in regulasie 2 bedoel, op die betrokke plaaseenheid, bewoon word.

(2) Sodanige fisiese teenwoordigheid op die betrokke plaaseenheid moet vir 'n totale tydperk van minstens 300 dae in elke jaar deur die betrokke persoon gehandhaaf word.

(3) 'n Jaar word vir die doeleindes van subregulasie (2) bereken vanaf die datum of die jaardag van die datum, na gelang van die geval, waarop die betrokke plaaseenheid ingevolge 'n kennisgewing kragtens artikel 7 van die Wet bewoon en beheer moet word.

#### **Wyse van beheer**

4. Iemand in regulasie 2 bedoel, wat 'n plaaseenheid bewoon wat ingevolge 'n kennisgewing kragtens artikel 7 van die Wet bewoon en beheer moet word, moet toesien dat—

(a) boerdery aktief en op 'n bekwame en behoorlike wyse op die betrokke plaaseenheid beoefen word;

(b) die privaat paaie op die betrokke plaaseenheid in 'n goeie rybare toestand gehou word; en

(c) die grensheinings van die betrokke plaaseenheid in 'n goeie toestand gehou word.

#### **Hou en verstrekking van opgawes**

5. (1) Iemand in regulasie 2 bedoel, wat 'n plaaseenheid bewoon wat ingevolge 'n kennisgewing kragtens artikel 7 van die Wet bewoon en beheer moet word, moet aantekeninge van elke persoon wat op die betrokke plaaseenheid woon, hou.

(2) Sodanige aantekeninge moet die volgende toepaslike inligting ten opsigte van elke betrokke persoon bevat:

- (a) Volle voorname en van;
- (b) ras;
- (c) groep;
- (d) stam;
- (e) persoons- of identiteitsnommer;
- (f) datum van aankoms op plaaseenheid;
- (g) datum van indiensneming;
- (h) datum van diensbeëindiging; en
- (i) datum van vertrek vanaf plaaseenheid.

(3) 'n Opgawe van die aantekeninge in subregulasie (2) bedoel, moet op aanvraag aan die Direkteur-generaal: Landbou gestuur word.

(4) Die aantekeninge in subregulasie (2) bedoel, moet op aanvraag ter insae aan iemand in artikel 10 van die Wet bedoel, getoon word.

#### **Kennisgewings van vervreemding en verhuring**

6. (1) Elke eienaar van 'n plaaseenheid wat binne 'n aangewese gebied geleë is, moet, wanneer die eiendom van daardie plaaseenheid verander of dit verhuur word, die Direkteur-generaal in kennis stel van—

(a) die volle naam en posadres of, in die geval van 'n regspersoon, die geregistreerde naam en adres van die persoon aan wie die eiendom van die betrokke plaaseenheid oorgedra is of aan wie dit verhuur is;

(c) the person to whom a farming unit referred to in subregulation (1) is let, is a juristic person,

that owner or liquidator, as the case may be, shall cause the farming unit concerned to be occupied and controlled by a White who is in his full-time employment for this purpose.

#### **Manner and period of occupation**

3. (1) Each farming unit which has to be occupied and controlled in terms of a notice under section 7 of the Act, shall be occupied by means of the maintenance of the physical presence of a person referred to in regulation 2, on the farming unit concerned.

(2) Such physical presence on the farming unit concerned shall be maintained by the person concerned for a total period of at least 300 days in each year.

(3) A year shall for the purposes of subregulation (2) be calculated from the date or the anniversary of the date, as the case may be, on which the farming unit concerned has to be occupied and controlled in terms of a notice under section 7 of the Act.

#### **Manner of control**

4. A person referred to in regulation 2 who occupies a farming unit which has to be occupied and controlled in terms of a notice under section 7 of the Act shall ensure that—

(a) farming is practised actively and in an able and proper manner on the farming unit concerned;

(b) the private roads on the farming unit concerned are kept in a good negotiable condition; and

(c) the boundary fences of the farming unit concerned are kept in a good condition.

#### **Compilation and furnishing of returns**

5. (1) A person referred to in regulation 2 who occupies a farming unit which has to be occupied and controlled in terms of a notice under section 7 of the Act shall keep record of each person who resides on the farming unit concerned.

(2) Such records shall contain the following applicable particulars in respect of each person concerned:

- (a) Full names and surname;
- (b) race;
- (c) group;
- (d) tribe;
- (e) identity number;
- (f) date of arrival on farming unit;
- (g) date of employment;
- (h) date of termination of employment; and
- (i) date of departure from farming unit.

(3) A return of the records referred to in subregulation (2) shall on demand be forwarded to the Director-General: Agriculture.

(4) The records referred to in subregulation (2) shall on demand be produced for perusal to a person referred to in section 10 of the Act.

#### **Notices of alienation and leasing**

6. (1) Each owner of a farming unit situated within a designated area shall, when the ownership of that farming unit changes or it is let, notify the Director-General of—

(a) the full name and address or, in the case of a juristic person, the registered name and address, of the person to whom the ownership of the farming unit concerned has been transferred or to whom it has been let;

(b) die datum waarop die verandering in eiendom of verhuur van die betrokke plaaseenheid van krag geword het;

(c) die titelbeskrywing van die betrokke plaaseenheid; en

(d) indien van toepassing, die termyn waarvoor die betrokke plaaseenheid verhuur is.

(2) 'n Kennisgewing in subregulasie (1) bedoel, moet skriftelik ingedien word en aan die Direkteur, Afdeling Finansiële Bystand, Privaatsak X118, Pretoria, 0001, gestuur word.

(3) So 'n kennisgewing moet vermelde Direkteur binne 30 dae na die datum in subregulasie (1) (b) bedoel, bereik.

#### **Misdrywe en strawwe**

7. (1) Indien 'n plaaseenheid wat ingevolge 'n kennisgewing kragtens artikel 7 van die Wet bewoon en beheer moet word—

(a) nie deur iemand wat 'n kategorie persoon in regulasie 2 bedoel, is, bewoon en beheer word nie; of

(b) nie op die wyse en vir die tydperk in elke jaar soos in regulasie 3 vereis, bewoon word nie;

is die eienaar van die betrokke plaaseenheid of die persoon aan wie die betrokke plaaseenheid verhuur word, na gelang van die geval, aan 'n misdryf skuldig, en—

(i) by 'n eerste skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar; en

(ii) by 'n tweede of daaropvolgende skuldigbevinding, hetsy weens dieselfde of enige ander misdryf in hierdie subregulasie vermeld, strafbaar met 'n boete van hoogstens R5 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar.

(2) Indien iemand van wie dit vereis word om die bepalinge van regulasies 4, 5 of 6 na te kom, weier of versuim om dit na te kom, is sodanige persoon skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.

(b) the date on which the change in ownership or leasing of the farming unit concerned has become effective;

(c) the title deed description of the farming unit concerned; and

(d) if applicable, the term for which the farming unit concerned has been leased.

(2) A notice referred to in subregulation (1) shall be submitted in writing and be addressed to the Director, Division of Financial Assistance, Private Bag X118, Pretoria, 0001.

(3) Such notice shall reach the said Director within 30 days of the date referred to in subregulation (1) (b).

#### **Offences and penalties**

7. (1) If a farming unit which has to be occupied and controlled in terms of a notice under section 7 of the Act—

(a) is not occupied and controlled by a person referred to in regulation 2; or

(b) is not occupied in the manner and for the period during each year as required in regulation 3,

the owner of the farming unit concerned or the person to whom the farming unit concerned is let, as the case may be, shall be guilty of an offence, and—

(i) on a first conviction liable to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding two years; and

(ii) on a second or subsequent conviction, whether for the same or another offence mentioned in this subregulation, liable to a fine not exceeding R5 000 or to imprisonment for a period not exceeding five years.

(2) If a person who is required to comply with the provisions of regulations 4, 5, or 6, refuses or fails to comply therewith, such person shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding one year.

## **PHYTOPHYLACTICA**

Hierdie publikasie bevat artikels oor plantpatologie, mikologie, mikrobiologie, entomologie, nematologie en ander dierkundige plantplae. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R5 plus AVB per eksemplaar of R20 per jaar, posvry (Buitelands R6,25 per eksemplaar of R25 per jaar).

## **PHYTOPHYLACTICA**

This publication deals with plant pathology, mycology, microbiology, entomology, nematology, and other zoological plant pests. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R5 plus GST per copy or R20 per annum, post free (Other countries R6,25 per copy or R25 per annum).

Help om ons land, Suid-Afrika,  
skoon te hou!



Please keep our country, South  
Africa, clean!

| INHOUD                         |                                                                                                             |                                                          | CONTENTS                 |                                                                                                     |                                            |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <i>No.</i>                     |                                                                                                             | <i>Bladsy<br/>No.</i> <i>Staats-<br/>koerant<br/>No.</i> | <i>No.</i>               |                                                                                                     | <i>Page<br/>No.</i> <i>Gazette<br/>No.</i> |
| <b>PROKLAMASIE</b>             |                                                                                                             |                                                          | <b>PROCLAMATION</b>      |                                                                                                     |                                            |
| R. 129                         | Wet op die Ontwikkeling van Aangewese Gebiede (87/1979): Aanvysiging van gebied                             | 1    11462                                               | R. 129                   | Designated Areas Development Act (87/1979): Designation of area.....                                | 1    11462                                 |
| <b>GOEWERMENTSKENNISGEWING</b> |                                                                                                             |                                                          | <b>GOVERNMENT NOTICE</b> |                                                                                                     |                                            |
| R. 1649                        | Wet op die Ontwikkeling van Aangewese Gebiede (87/1979): Verpligte bewoning en beheer van plaaseenhede..... | 4    11462                                               | R. 1649                  | Designated Areas Development Act (87/1979): Compulsory occupation and control of farming units..... | 4    11462                                 |